Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. [illegible]

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表

| ● | 雲域派到 | 本埠郵寄 | 加屬美墨 | 中國各國 |
|---|---|---|---|---|
| 每月 | 一元三五 | 一元九毛 | 一元五毛 | 一元五毛 |
| 每季 | 四元零五 | 四元五毛 | 四元三五 | 四元五毛 |
| 每半年 | 八元一毛 | 九元 | 八元六毛 | 九元 |
| 全年 | 十六元二 | 一十八元 | 一十七元 | 一十八元 |

（零沽每份七仙）

# 大漢公報

# The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper In Canada, Established Since 1907.
Vancouver 4, B.C. Thurday November 8 1956 Vol. 18. No 155 Page 1

孔子紀元二千五百零七年
夏曆歲次丙申年十月初六日
新聞紙第十八卷第一五五號 第一頁
中華民國四十五年十一月八日 星期四

### 中東事件將擴大

# 中共已允埃及請求
# 協助以志願軍及武器

## 阿拉伯軍已攻入伊色列

## 俄宣佈可能干涉中東

香港。八日美聯社電。中共今日宣稱。埃及已正式向中共請求協助。志願軍。武器及其他一應之戰爭需用物品。此間收聽到北京電台謂。星期三日。中共政府。已收到埃及政府請求書。今日中共政府。正式答覆埃及說。中國人民及政府。對於埃及政府之請求。極願意在人民與政府之能力範圍內。盡量幫助埃及。包括物資援助。及支持埃及抵抗英法侵略者之戰爭。

星期叁日。埃及駐中共大使留甲氏。宣稱。中共已有廿三萬人民。請求埃及准彼等志願參加埃及之神聖戰爭。

### △阿拉伯軍攻入伊色列境

英京。倫敦八日美聯社電。英法與埃及在薛港之停火。仍然未能全部實行之際。今日佐頓之阿拉伯集團軍隊。已經攻入伊色列境內。燃点起中東第二個烽火。

伊色列軍部公布。星期三晚。阿拉伯集團軍隊。在佐頓與伊色列之交界二十里長地方。向伊色列進攻。將邊境之水管爆炸。佔領三間空屋。並企圖將鐵路橋樑炸毀。

昨日蘇聯宣布。可能干涉中東。更加增中東局面之嚴重性。

英法在塞島之聯軍總部發出布告。謂薛港等地方。雖然已經各下停戰命令。但星期二晚。埃及與英法之動唔戰又發生。

### △伊佐發生戰事會成大戰

英京。倫敦空軍總部發言人謂。英國在地中海之轟炸機羣。已經離開蘇彝士運河區域。英國此種行動。係表示出在該區大規模軍事行動。暫時不會發生。

雖然在運河區之戰事。暫時比較平寂。然而若干首都。對於伊佐之突然爆發戰事。害怕會因此而形成大戰。

佐頓除已有之軍隊之外。現在並加上了伊拉克。叙利亞及沙地阿拉伯等支援埃及之國家軍隊。共同抵抗伊色列。

在埃京開羅方面。回教之領袖。向阿拉伯及回教國家請求各回教徒參加神聖戰爭。將英法伊軍隊逐出回教之領土。

### △伊首相召開其內閣會議

伊色列京八日路透社電。伊首相賓嘉里安今日收到其外交部長米亞夫人在巴黎之中東問題報告後。立刻召集閣會。討論中東問題。

米亞夫人現正赴聯合國。但可能被召返國。

據可靠消息謂。此次緊急閣會之召開。係討論答覆美總統愛善考華之請求伊軍撤退事。

伊國再次聲明。彼決反對伊軍退出其已佔領之領土。

### △英聯邦將有解体之現象

據加京在英京之記者之報告謂。前勞工党。英聯邦關係大臣覺加氏。向艾登加以壓力。令其冷靜下來。

據云。英國最近對於中東政策之其行動。有損害英聯邦國家間之關係。可能因為英國之此次行動。令到英聯邦瓦解。

英國最大之關懷係印度最老之政治家。但又與西方友善之沙連尼華斯爵士。提議印度立刻退出聯邦國。因其理由為英法之中東政策。處置不當。

英國勞工党對此問題之關係。可以由於星期三晚。要求召開英聯邦首相會議反映出來。

### △英首相亦召開緊急閣會

英首相艾登。今日召開緊急閣會議。同時又傳出艾登可能飛華盛頓與愛善考華總統。討論世界大局。尤其是中東問題。

法國提議舉行三國首長會議。

英下議院今日再次進行辯論。同時並投票。此次之投票。便可以反影出艾登政府是否一致同心。

因為艾登之中東政策。英內政部長諾亭。早已辭職。而星期叁晚艾登之記者會顧問亦辭去其職務。兩人均對其中東政策不滿之故。

## 中共助匈牙利
## 值美金七百萬

香港。八日美聯社電。星期三日中共總理周恩來宣佈。中共以物資及經濟援助匈牙利。其總額為三千萬盧氏。即值七百一十萬美元。

中共總理致電匈牙利首相卡達氏謂。中國對於匈牙利人民。面對此個困難情形。極表關懷。

### △匈牙利將會飢荒

奧京維也納八日路透社電。蘇聯支持之匈牙利政府。今日承認反蘇份子。仍然繼續彼等之反動行為。又謂。此等叛徒之行動。已影响到整個匈牙利。陷於飢餓綫上。

布達佩斯電台今日向所有匈牙利之糧食製造廠之工人及農民。立刻返回工作崗位。出產食物。避免了將臨飢荒。

共党政府內政部長馬魯仙今日在電台廣播謂。這是我們全体之責任。將已被擊潰之反動份子之行為消滅。俾令匈國能夠及早走進康樂和平境地。

馬氏又謂。多謝蘇聯之友誼協助。不惜犧牲。用坦克車及軍隊來打擊破壞性之反動份子，恢復正常。

據維也納之報告謂。現在蘇聯動用三百輛坦克車。在北匈之反動份子集中地方。推動七里。

該報告又謂。蘇軍已在其恢復之地區。實行逐屋搜索反動份子。若遇有武器在家者。立刻殺無赦云。

### △匈抗議聯國干涉

聯合國今日舉行緊急會議。討論蘇軍在匈牙利之行為。然而蘇支持之匈政府總理卡達氏。致書聯合國秘書長哈馬紹。抗議聯合國討論匈國事情。並申述前總理乃朱之請求係不合法。

叛軍電台星期三晚廣播謂。布城之愛國份子。仍然繼續戰鬥。然而在劣勢之下。恐怕不能支持過久。

## 印度警告蘇聯

英京倫敦。七日美聯社電。莫斯科電台今日宣佈謂。印首相尼赫魯致書蘇總理布根寧。顯然係警告蘇聯。若蘇干涉中東。不難會爆發世界第三次大戰。

蘇聯總理曾致書英法及埃及。恐嚇三國。謂蘇聯可能武裝干涉三國侵埃及之舉。

莫斯科引用尼赫魯之言論謂。雖然我們完全同意。侵略者必須受到阻止。但我們堅決相信。任何步驟均可以令到大戰爭發生。故此必須要從事考慮清楚。然後才好行動。避免戰爭。

## 北越醞釀反蘇

香港。八日加拿大社電。此間收聽到河內之廣播謂。北越之共黨國家。可能跟隨匈牙利及波蘭之途徑。企圖脫離莫斯科之控制。

北越電台公佈政府之命令時謂。下令所有一切在史太林時代被囚之政治犯。完全釋放。並對宗教信仰。給予人民絕對自由。

河內電台又謂。此種政策。係根據法律過去一切之習慣。及政黨之政策綜合而來。

## 薛覺先病逝訊

香港訊。一九五四年由港返穗之粵劇著名藝人薛覺先。於十月卅日下午五時七分在穗逝世。享年五十三歲。

薛氏於十月卅日。在廣州東山江嶺東寓所內。突感不適。至晚十一時許。病勢增加。由其妻張德頤陪同。選入第二人民醫院。救急室救治。一小時後。再轉入病房。當時薛氏神智仍清醒。且能說話。半小時後。病勢漸趨惡化。至卅一日上午二時。完全陷入於昏迷狀態。不省人事。經中西醫生會同診治。卒告藥石無靈。於下午五時七分逝世。據醫者公佈。其死係因高血壓。血管硬化。腦血管癌及腦出血。

## 中共在穗舉行
## 出口展覽會

香港。泛亞社電。政治目的尤較經濟意義重要之中共出口物產展覽會。將於十一月十日在廣州開幕。據新華社廣州電訊。此籌備已經數月之物產展覽會。將歷時兩個月。中共當局已向港澳及亞非各國商人發出請柬三千餘份。主要目標。為旅居亞非之僑商。該社承認此次展覽之國營公司。及公私合營公司。均將派代表團駐在廣州。在整個展覽期間。與海外商行代表保持接觸。該報又稱。此次展覽會。係由中共「促進國際貿易委員會」主辦。會場在廣州「中蘇友好大厦」。

新華社電訊。雖預料將有港澳居民三萬至五萬人返穗參觀此項展覽。此間附共報紙。並一擴大宣傳。實際上港澳商界對共報官傳反應至為冷淡。尤其在九龍新界大騷動之後。一般居民。對中共政治攻勢。咸具戒意。尤不感興趣。

## 二埠馬普電車
## 十八號起停辦

卑詩電火公司。日昨通知市參議院自十壹月拾八日起。停辦二埠與馬普間之長途電車。市政府亦已批准停辦該路電車云

## 火車頭出軌
## 工人受微傷

詩晏亞東行貨車一列。昨星期三晚。在雲埠以東三十英里。遇火車頭脫軌。墮於非沙河中。幸火車頭司機匿高社夫事前感覺鐵軌滑動。立即掣車而偕其手下三人。一齊跳出火車頭。匿氏及管車掣者麥基氏微傷而已。加煤工人傷足及背。但傷勢不重。

詩晏亞火車。經過二埠與合埠之間。現在暫將通行詩丕亞鐵軌云

## 小孩犯法
## 父親之過

雲埠樂觀會首要。認為小孩犯法。乃父親之過。

他們謂。家長不理子女。不理家。將工資浪費於燒酒及賭博。或不願做工者。乃小孩犯法之禍根。彼輩對於小孩犯法之問題完全不理。故惟靠熱心公益者。如樂觀會等代其負担此責任。

樂觀會自下星期日起舉行樂觀會宣傳週。

雲埠樂觀會主辦有益於小孩修養之活動。如足球隊。籃球隊。演講班。棒球聯賽及捐款童犯案法庭。該會每年舉實聖誕節樹籌款云。

## 通貨膨脹
## 形勢危險

多郎度。八日加拿大社電。財政部長夏利斯今日謂。加拿大現在值國防開支平定及生產發達之際。憂慮通貨膨脹。乃一九二〇年以來。最嚴重者。

據彼稱。現在本國銷費額遠超生產額。故此值得担憂。彼勸各界節儉、而謹慎。

夏氏謂。繼續擴充賒欠事業。不但無謂而且不需要並間接至於私營事業。做效政府暫時停止實行大規模之建設。

彼云我們不可免強在經濟上發展。出乎自己經濟能力之外。本國者欲繼續向前發展。則是必實行中庸之政策。

財長謂。我國在第二次世界大戰時期及韓戰之時。亦遇過貨膨脹之危險。但自一九二〇年以來。從未値國防開支相當平穩。及生產充足之時期。遇到嚴重通貨膨脹之現象云。

## 加調國內軍隊
## 參加聯合國軍

奧太瓦訊。加首相聖羅蘭。日昨宣佈參加聯合中東警備軍之加軍一千餘名。將完全由駐國內隊伍選擇。

据首相稱。加拿大之所以不調到駐德軍隊。乃為避免削薄北大西洋協約國在歐洲之勢力。

該批軍隊。將由加空軍負責運蘇彝士運河區。而以加空軍航空母艦莊嚴號為司令部。該艦已奉令歸國。調往蘇彝士運河。該艦已抵格拉斯。而大概本月十二日。或拾三日可抵夏利福市。準備赴中東云。

## 開錯車被罰

勞吵訊。西人敢拿氏。日昨因駕駛用手轉快慢機之汽車。被罰二十五元。

原來敢拿領取駕車照時用裝設自動快慢機之汽車考試。故其駕車照規定不准駕駛舊式用手轉快慢機之汽車。

敢拿於本月一日。駕駛舊式汽車。與火車相撞而被控犯例云。

## 英法伊宜服從
## 聯合國警備軍

聯合國。八日加拿大社電。聯合國大會。昨晚以六十四票對零票。議決成立警備軍。一俟英法及伊色列軍隊。退出埃及之後。派往埃及維持治安。

迄今十二國已答應派兵參加聯軍。

美國昨日再次表示。願意負責立即載運各國軍隊至埃及。

同時大會又接納亞非民族之主張。求英法伊三國立即退兵。

英代表狄臣公爵謂。聯軍宜保證伊色列軍退出埃及。

伊色列首相。昨日在國會中聲明伊色列決不放棄伊軍所佔領之地方。

狄臣主張提前召集安全理事會主要國家。開會研究如何永久解決中東問題。並稱聯軍宜停留中東。俟巴勒斯坦與蘇彝士運河問題解決為止。

據彼稱。聯軍宜負責阻止伊色列、與埃及再次發生衝突。及促成伊色列退兵云。

## 加政府捐款
## 救濟匈難民

奧太瓦。八日加拿大社電。加首相聖羅蘭。昨晚宣佈。加政府已決定捐拾萬元與聯合國難民基金。以救濟匈牙利難民。而另外再捐拾萬元與加拿大紅十字會。以購買基本救濟品。供給匈牙利難民云

## 天氣報告

據天文師報告稱。今日天陰而有微雨。最低溫度爲四十度。最高溫度爲五拾度。明日大陰有雨云。

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 071

◎旅館柏文出賣

◉地点—在片打街東。接近華埠。

◉內容—聯房四組。單房十六間。另業主自用聯房一組。

◉入息—與投資比對。每年純利可獲一分四厘。

一切詳情。歡迎華詢。外埠來函。中西文均便。

奧文實業有限公司黃文炳謹啟

---

華埠 永泰公司 下城
WING TAI CO.
116 2nd Ave E.
Calgary, Alta.
Phone 694675

本店專營（合時瓜菜 祖國雜貨）鮮肉燒臘

新到 祖國名師 精製

白油腸　臘鴨

鴨肝腸　鴨下庄　發行

五花臘肉　鴨片肉

新到合時水貨　罐頭食品

---

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co Ltd
262 Pender St. E.
PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

花開富貴

一九五六年

金英芳〔雙托〕水仙花頭登市

瑞氣降祥

---

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到大幫

雙托水仙花頭

應節炮竹

西洋菜干

新大三牙或

新大條皮或

▲總代理▼

港澳仁和堂天寶堂各種葯酒

---

「[illegible]市砵」為加拿大最好之香烟

---

# 世界新聞

## 華青隊三戰三勝獲得決賽權

台北。泛亞社電。三藩市華青籃球隊。在介壽杯初賽中三戰皆捷。獲得決賽權。此奪標呼聲最高之美國僑隊。於星期一晚又以八十七比五十五淘汰印尼僑隊。此外。高棉。菲律濱。香港。曼谷。與南越五僑隊。及台灣隊。亦已進入決賽。此亞雄奪標之熱鬧場面。於星期四起展開。

介壽杯其他各球隊星期一之戰績如下。㈠女子組。星馬以四十比九勝日本。香港以四十八比二十七勝菲律濱。㈡男子組。澳門以八十八比五十六勝南韓。高棉以八十六比七十四勝南泰。菲律濱以六十比五十三勝星馬。曼谷以六十四比六十一勝香港。

## 菲報報導陳誠將訪菲

馬尼剌。泛亞社電。馬尼剌時報於星期四刊載。現方在台北訪問之該報記者所發出之電訊稱。自由中國副總統陳誠。將於最近之將來。訪問菲律濱。電訊中並稱。菲總統麥賽賽。曾經致賀蔣介石壽辰之電文中。重申中菲兩國應密切合作。電文中又稱。為維繫此兩大民族間之密切及友好關係。余決不向任何人退讓。

## 星島僑校當局派代表請求復課

新加坡。泛亞社電。被政府當局封閉之中正及華僑兩中學管理委員會（類似校董會）。派遣代表十八人。訪謁首席部長林有福及教育部長周瑞麒。商討提早恢復上課問題。同時。據周部長宣稱。彼已向政府登記請求重返此兩間華文學校上課之僑生。共二千五百十三人。

---

◎巴拉蒙露天戲院

本戲院現改裝 Cinemascope 新式銀幕九十尺濶四十尺高能觀賞濶風景且放映有色電影片此種新時代化銀幕為全國露天戲院之絕無僅有又常映好戲銀幕之大為全加拿大之冠能容三千輛車入場僅收六毫連稅在內童子十二歲以下免費

Paramount Drive-in Theatre
Lougheed Highway at Sperling
Telphone Glenburn 0596

---

痔瘡用一罇 Pyltone 葯水

就可以除去痔之痛苦何以故？因派路龍藥水是由口進入直達本源此藥水是礦質溫和用樹脂香油及各植物質配成只用一罇就可以消腫及發炎情狀否則原銀奉回各藥行均有發售

---

源列地嘜麵包現改名為GB嘜其名雖改易但該麵包仍為該公司所發賣仍為舊人員所製造請君購買GB嘜麵包莫論在何處購買時時新鮮

---

中醫師濟生氏

◎專治 癌症毒瘤癧疽高血壓無論初起各種毒或瘤鐳療未愈或割後復發者一經診治永無復發保証痊愈

（婦女初起乳癌三服痊愈）

地址：佐治街東式四九號叁樓叁式號室

---

**極樂氏大補丸** 大樽五元 小樽三元

人之氣血虧損身體必弱若不補身雖有美妾嬌妻黃金萬兩等於何用者服此丸補氣補血身體強壯轉弱為強服者不可因藥力奇妙就女性益壽延年

◎**極樂氏強壯丸** 每樽一元

服之身體強壯每服六粒一點見功

**極樂氏搜毒丸** 每樽三元

此丸服之能清內臟新舊毒症

**極樂氏消痔膏** 大盒四元 小盒二元

**鹿尾巴丸** 半料拾圓 壹料廿圓

此乃補氣血服之身體強壯堅剛異常衰佬服之有轉老還童之効

國醫 **馬立邦** 擅醫奇難雜症外埠問証筆金三圓

Geck Lock 112 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C. Canada

---

Dollar Tailors Co. 548 Main St.
Phone TA. 7710 **大來洋服公司** Vancouver, B. C.

本公司新辦到一批靚西褲絨料
為酬謝顧客起見特價平賣！

◁定做每條▷

特價$8.50至14.50

---

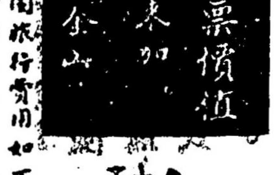
美國總統輪船公司

You Can Pay Here the Low-Cost Steamship Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong

在加給最低廉之船票價值
逕送你們由香港來加
總統船由香港至舊金山

三等位由三百一十九元起　頭等位由六百五十元起
威爾遜總統船　克利夫蘭總統船
每三星期開行逕往日本檀香山

集團旅行費用如下
香港至舊金山船票三百一十九元
舊金山至雲哥華行李特運及車上膳費十二元
舊金山至雲哥華三等半卧二十九元二毫八仙
合共三百五十九元二毫八仙
三等位免費行李二百五十磅頭等位三百五十磅由舊金山至雲哥華行李可直接轉運免檢查手續
華僑諸君能在加拿大給最低廉之船票價值使親友由香港前來此是可靠的安全旅行美國移民例新近修改准來加旅客如到達得金山時該入境証件尚有三十天期限便得不必如前之需要六十天換言之貴親朋有多餘三十天居留香港候搭總統船



AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
華務部設在舊金山
駐加拿大總代理均安號

Chinese Passenger Office:
781 Sacramento Street
San Francisco 8, Calif.
QUON ON CO., LTD. General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

---

㈠生意連實業

位于唐人街。兩層樓。樓上柏文樓下舖。每組聯房內有傢私。舖內架撑齊備。好生意。該西人業主急賣。生意連實業共價壹萬五千五（六千五百元現銀。餘充銀期）

㈡住屋出賣

㈠近片打街。兩層樓。七個房。另外有一組房於土庫。土庫有紅毛坭地台。屋內新裱花紙。有車房。價銀一萬一千元。可充銀期。

㈡近唐人街。兩層樓。樓上樓下各四個大房。可住兩伙人。乾淨全俬。業主急賣。價銀八千九百元

㈢菓仔濕出賣

㈠位商業區。好多新式架撑。好生意。平租有批。舖後有地方住。現下存貨值四千元。業主急賣。價銀叁千五百元。另点貨。可充充銀期。

㈡短鏢期。禮拜日唔開門。架撑齊備。有大貨倉。舖租五十五元。有批。業主因人力不足平賣。價銀六千六百元。一脚踢。包有三千銀貨

㈣樓出賣

位於商業區。樓上柏文。樓下兩間舖。每年入息六千幾銀。平賣。價銀叁萬四千元。可充銀期。

惠氏實業貿易有限公司
雲埠：緬街五三九號
電話：MA 九六式一
晚由 KE 三九壹二B

---

◎新型西餐館出賣

本西餐館連實業位于亞省尾利慎血埠式街。設備新妙上等傢私。地位適中。向來生意興旺。惟限于人力問題。各股東願割價出賣。如有續梓願營斯業者。如在卑詩者請就近與雲埠關邦健先生面洽。如在亞、沙等省者。請直接與本餐館主人商洽。如欲獨買生意亦由尊意。

通訊處 CLUB CAFE
638 2nd St.
Medicine Hat, Alta
[illegible]電話 TA. 4091

---

雄雞牌 蝦片

品質超鮮・風行全球

酒樓・飯館・酒吧・家庭

敬待嘉賓

下酒佳品

酥脆甘香・美味無比

十二磅半罐庄・一磅庄・四安士庄

香港東南食品公司出品
SOUTHEAST FOODS COMPANY
67-B WATERLOO RD. KOWLOON HONGKONG
TEL. 53125
各大僑商舖庄均有代售

---

美洲最靚孖鉄孖米

雪白・成粒・長身

式士省上等米

我知汝所食者為最靚米

孖鉄孖米

五十磅庄　壹百磅庄

雙龍牌

孖鐵孖

欲知詳情請與下列洽商
C. B. POWELL LTD.
1206 Hamilton St.
MA. 6501

---

雲埠均安號　全加總代理
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

均安號

總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩晏亞鐵路火車票
辦理商國護照各種旅行文件

僑胞遣家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷妥當。

欲知詳細。請詢各埠分代理。

由大埠開往香港船期

| | |
|---|---|
| 克利夫蘭總統 | 十月廿九日 |
| 威爾遜總統 | 十一月廿三日 |

由香港開往大埠船期

| | |
|---|---|
| 威爾遜總統 | 十一月一日 |
| 克利夫蘭總統 | 十一月廿日 |

Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

**茂利國貨公司**
MORLEY CO. LTD.
552 FISGARD ST.　P.O. Box 1161　VICTORIA, B.C.

專營
祖國貨品
樣樣皆備
特約代理
各式藥酒
永利威
正糯米酒

---

雲哥 **廣濟堂中西藥行** 華埠
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林弼臣經驗
花柳掃毒藥片
「每服兩粒」
統治男女百毒便
流服後登時全愈
免至禍延子孫用
過方知妙入神每
寸四元另的士寄
用買者自理郵需
用機代製丸散快
捷妥當
林仕宜專醫外科

---

SUNBEAM BREAD

新邊麵包
美味
新鮮

---

TEMPLETON'S T-R-C's

△風濕靈藥

汝之肌肉或骨節有激烈或慢性風濕痛苦如因上痛苦不能工作此是好新聞用浸步頓TEMPLETONS T-R-C 即奏效如神每盒七毛九壹元五毛或五元各葯房均有五元庄最經濟中國親人或欲試此藥

---

△墨卡褸好炭
△快捷送到
於雲·高文·於雲公司
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. Vancouver, B.C.
MUtual 3 3171

---

**水龍匠** P. Beiogus & Co.
625 MAIN ST.

電話 H MA 1488 夜 EX 1850

日夜服務特別時間不另多取費用專門修整及更改水龍五十年父子生意費用從廉兼常備有大量水龍器具價錢非常克己

比露嘉斯公司啟

---

言情小說

# 沉醉軟紅裙

下集　一八三　靈簫生著

容哥。爾尙何所用其猶疑！」雍容思之良久，乃答於朱茵曰：「此重要之問題。茵妹在倉卒間提出。吾尙無時間以爲考慮。能假是以若干時日，以備我之思索可乎！」朱茵曰：「吾將以一分鐘之期間以爲考慮。」雍容曰：「一分鐘之期間，無乃太促。」朱茵曰：「然則假爾半句鐘之期間。」雍容曰：「其實亦無謂限定時間。俟我考慮其答案時，便爲茵妹告可也。」朱茵亦一笑而罷。早餐既畢，朱茵與雍容一同外出。遊百貨公司。食午餐。看電影。飲下午茶。返家晚餐。晚餐後。朱茵在室御晚裝。將偕雍容至舞廳爲舞蹈之飲也。聞叩門聲。則曰：「請進」。入而來者爲雍容。御晚禮服。白領結。英偉儀容。非凡夫俗子可及也。雍容見朱茵對鏡。其所御。爲柔軟絲晚服。纖腰如柳。羅裙有褶。如玉胸露背。在華燈明亮之下。白裡透紅。香風徐度。若其修眉入鬢。秋水傳神。蓄無一具美人之丰緻。雍容猶憶此一襲晚裝。乃已加入企喻之品。談玉與設爲宴舞會。朱茵即以此晚裝出現。今所見乃爲第二次也。則至其後。引手按其香肩。置吻于其粉背之上加喚之。朱茵嫣然一笑曰：「容哥。爾謂此晚裝佳否」雍容曰：「此晚裝吾于第一次見朱妹時，因已嘗欣賞之。今得再覩。乃感其益有價值也。」朱茵徐徐轉身。與雍容相向。其笑容益娟媚無倫。雍容手攬纖腰。意欲索吻。但覩口紅如血。又恐累其重施。則止而不吻。朱茵曰：「當夕與吾哥初相見。此衣乃新製上身。今夕乃爲第二次也。」朱茵曰：「其歎讚質料。蓄無一不佳。吾爲此而沉醉重矣」朱茵曰：「吾願吾之容哥。永遠沉醉軟紅裙中也。」

### 三二三：我已嚴密關防

雍容笑曰：「茵妹言來。殊爲動聽。使我思之。若有無限溫馨。但細思我雍容薄福生成。有一談玉英而莫之能享。過去之事實已不勝惆悵。故朱茵與我。雖有一片深心。但愧我無福消受也。」朱茵曰：「容哥今日初逢失意。不免爲消極之言。但假之時日。容哥胸中之懊恨。將逐漸而消釋。可以移情向我。與我地久天長矣。」雍容曰：「人情變幻。世事多遷。今日不知明日。地久天長。是亦談言容易？吾向日浪遊於湖海。亦嘗擷翠尋芳。

---

# 華青隊將挾餘威
## 迎戰世運隊

臺北。泛亞社電。三藩市華青籃球隊。於星期日在表演賽中小挫稱雄臺灣之克難隊後。將挾其戰勝餘威。於星期二與自由中國出席世界運動會代表隊一較高下。星期日華青與克難之役對抗經過至爲劇烈。比賽開始時。華青隊頗多錯誤。曾落後十三分。但於上半場結束時。追至四十比三十三。主隊仍舊佔先。檸檬時間之後。華青隊頓形改觀。分數扶搖直上。追至四十七比四十六。超出一分。以後即始終領先。結果爲七十比六十六。以四分之差戰敗主隊。

是役中矯如游龍之謝胐超表演最爲精采。屢予敵方防禦以嚴重威脅。個人得分達二拾五分。身高六尺三寸之鄺肇滿。握華青隊進攻與退守之樞紐。立功亦偉。華青隊各隊員。得分情形如下。謝胐超二十五分。劉祥疊十四分，鄺肇滿十一分。黃明裕九分。譚雅瀚六分　林朝宗三分。高有信二分。

華青隊能於逆勢中後來居上把握勝算。得力於堅湊之合作及準確之投籃。克難隊中有九位選手。爲世運隊之主幹。同時。過去兩月介壽杯初賽各隊之戰績如下。

星期日。男子組曼谷僑隊以八十六比四十一挫日本僑隊。臺灣隊以七十六比四十九挫北婆僑隊。女子組香港僑隊。以五十五比三拾九挫印尼僑隊。曼谷僑隊以八拾壹比十八挫日本僑隊。

星期六。男子組。華青隊以八十七比六拾二挫南泰僑隊。高棉僑隊以九拾四比八十四挫印尼僑隊。非僑隊以一〇二比六十挫南韓僑隊。女子組。臺灣隊以七十二比二拾六挫日本僑隊。

# 台北請西方
## 勿輕視蘇俄恫嚇

台北。泛亞社電。此間高級官方並不認爲莫斯科對英美所發出近乎哀的美敦書之聲明。警告英美終止干涉埃及戰局爲「純粹的虛張聲勢」。該方面認爲克里姆林宮主人。對其所發出之威脅下一步驟。將爲如何。當視西方國家團結之程度而定。

彼等指出。如英法在今後對中東之進一步行動中。得不到美國支持。則蘇俄將假戲眞做。彼等並相信。莫斯科發出此類警告有兩大目的。㊀恢復在波蘭及匈牙利內部叛變後。蘇俄從鐵幕後所失去之地位。㊁爲將來對西方採取進一步行動鋪路。

---

**李家驥園**
Lee Kar Shong
P.O. Box 795　Phone 3342
Vernon, B. C.

穩寧土產
瓜菜上市
老身（灰上）冬瓜
靚白兆菜
靚身（滑嫩）蘿白
零沽發行特別相宜
所有寄費顧客自理

---

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C.　Phone MA 1935

竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎
本館主人啓

---

京菓海味　油糖雜貨
合時鹹魚　瓜菜水貨
**裕綸公司**
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA, B.C.

---

驗眼配鏡專家
**周愛權**
精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver. B.C.
電話 MArine 5938

---

**緬大藥房**
MAIN DRUG LTD
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
緬街四六三號 電話 TA. 8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡淋
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

---

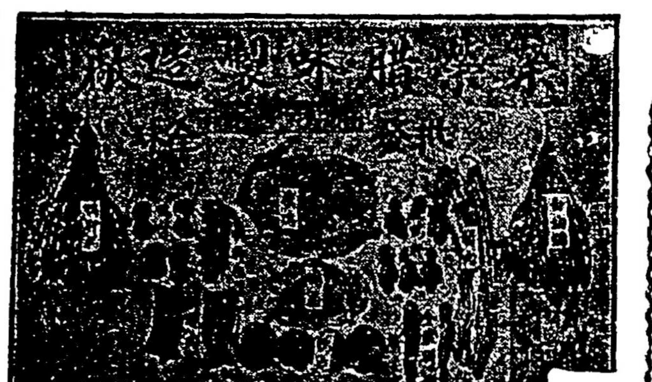
羅省總行 通訊地址
**曹統新藥行**
防害贈閱 函索即寄
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸　腎精不足虛勞損　四兩庄六元　常服此丸可保健
▲鹿耙耳聾丸　腎虛膜耳破聾鳴　四兩庄六元　聽服斯丸功效靈
▲牛黃消核丸　鬱憂暴怒核連珠　四兩庄八元　服此圖消勝割除
▲男子七疝丸　小腸疝氣陰囊腫　四兩庄六元　頻服斯丸便見功
▲消粒解毒丸　偏身粒毒皰瘡瘍　四兩庄六元　服食此丸收効快

●救急

南歸暑入埠後小便頻數多服利水不特不利反成癃閉飲水無去路焦急難言幸曾統新用下病上取法揭鬆上竅衝出積垢硬如砂灰霍然痊癒其幸何如　Hong Tai 同泰　148 Ord St. L. A. Cal.

---


LTD.
438 Hastings St. E.　TA. 0821
Vancouver, B.C.　察羅··〇八式壹

---

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER 4, B. C.

---

TAtlow 3743
**桃園**
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.

廚師上等
鮮味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大讌小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

---

請搭世界最宏偉「★飛剪號」飛機。舒適，快速，安全，可靠。雙層超空「飛剪號」機。比其他橫渡太平洋飛機，馬力速度更大。詳情請向各旅行社 TAtlow 2121 接洽

汎美世界航空公司

PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE
全世界經驗最豐富的航空公司

PHONE TAtlow 2121
Ticket Office 590 West Georgia St.
VANCOUVER, B. C.

---

加拿大 **天生堂** 雲哥華
HING SANG HONG
362 Powell St.　電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada

**電療發育機** 每机拾五元 COD 私家亦不受

人生疾病。最慘痛者。發育不全。房無樂趣。人染如新。有口難言。如欲補救。必須電療。愈電愈大。大能解決。兒女私情。單身寡仔。最之咸宜。電療性病。快過打針。

鞭補鞭一料拾元一毛
育龜丸一打五元一毫
消痔丸一料五元一毫
花卯丸一料五元一毛
消濕丸一料拾元一毫
壯氣丸一料五元一毛
萬靈丹一料五元一毫
腸痿露一料三元一毛
頑癬水一樽弍元一毫
擴陽露一樽三元一毛
久戰露一樽二元一毛
懸情素一打八元一毫
五蛇膏壹元弍元一毛
代替人　三拾一元

---

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST.　TAtlow 1377

## 六房住宅出賣

靚新德高半平房屋。內有六房。樓上三個。樓下三個。幷有浴室。街角位置。大地段。舊年置有價值三百元新大爐。電熱水甑。電飯爐。屋身堅固。[illegible]緬街夾布勒韋以東二個布洛。取價八千七百元。先交五千元。餘充餉期。快來勿失良機。

本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意爲

吳國華辦事處啓

---

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver, B.C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水 [ Leland's Kidney Tonic ] 每樽壹元 及二元五毛
藥單小心配合 洗菲林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

---

驗眼兼較眼鏡專家
**屋古律氏**
A. Gerard Hirschberg
行營逾三十年
Toric Optical Co. Ltd
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

**廣東麵廠**

NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850

粗·細·炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行　歡迎索辦

---

**廣珍首飾鐘錶鋪**

Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

---

**鄭少棠**

專業裱花紙油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 PA. 0717

---

**北京釣金〔鰲〕命相卜卦**

病魔纏身幾時恢復健康。家庭多事幾時始得安樂。謀望財運幾時可以亨通。意外姻緣幾時可以達到願望。離別家人幾時再能聞叙。壽元如何幾時可以退休。批命就明白。倘欲批命。而不記得年月日時者。卽將本人半身相片寄來。用放大鏡詳查相格。在流年部位百歲圖上。加以記號。幾歲好醜。妻財子祿。逐一批明。一目瞭然。單金卅元。

北京釣金鰲仍寓美國金山大埠。
DEU KAM NGOW
706 Sacramento St.
San Francisco, Calif. U.S.A.
卅卦五元批命廿元長庚五十元百元

---

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
東街治佐號六五二牌門
電話TA. 3526

**蔣玉蓮保險事務所**

代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等儀胞如有委託竭誠辦理服務週到

---

加屬　**泰興有限公司**　雲埠

TAI HING COMPANY LTD.
Phone TA. 1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

▲最近辦到▼
揀手發菜綠荳
揀手白眉荳
唐山紅荳
青仁烏荳
新大蝦肉
新蝦米仔
新中蠔豉
新大蠔豉
大艇罨魚
中艇罨魚
元骨罨魚
九龍吊片
金錢鱠仔
廿五磅原庄味母
雲埠總代理皇帝牌絲苗米

---

△雜組▽

## 美國發現接吻引起的怪病 ㈢

其他男女同窗的學校。男女約會機會多。這病數字也多——雖然至今未有正式統計指出「傳染性單核白血球增多症」給予接吻。惟上述各種現象。值得研究。

一個青年伙子羅得利與在火車上認識女友。一見鍾情。起初。同啜一樽酒。後來。旅程未終。便熱吻起來。事後一個多月。疲乏特甚。到喬治亞州明寧保陸軍醫院找侯格蘭特。他就是曾在西點軍校服務的醫官。現任斷職。

侯格蘭特想到那是怎麽一回事。問道：「四十五天前。你做過什麽」？

青年伙子回憶火車上的羅曼史。告訴醫生：「是的她說過事前三天曾求診。患的是一個名字很長很長的病。」

「是不是傳染性單核白血球增多症。」侯格蘭特醫生問。

「是的」。

從此。侯格蘭特醫生從七十三宗病例。詳細研究。其中七十一宗。曾在病象發作之前三十二天至四十九天。與異性熱吻。只有兩個未與異性吻過。他們是教堂助理。曾和朋友同啜一個汽水樽。

因是。侯格蘭特醫生在美國醫學什誌發表報告稱。「就我觀察。相信『傳染性單核白血球增多症』係由口頭接觸而經唾液傳染」。

由嘴兒傳給嘴兒。這說明何以此症青年人較多的緣故。

〔未完〕

---

**乾坤大補丸**

功能潤肺開胃。滋血生精。健身補腦。駐顏黑髮。强心壯骨。明目寧神。主治腎虛血虧。陽萎早洩。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。價格：每樽百粒。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收（漢）

紐約仁壽藥行
Somerset-vital Co.
60 E. 42 St. N. Y. N.Y.

---

◎**承接屋外塗灰工程**

承接屋外絕緣塗灰工程及修葺。工作包好。可允銀期。請與 Mr. Ward EM 7060 洽商。

---

◎**專醫瘋癱症**

特辦蘇痨仙藥每服廿元
擅紅仙方每服五元
應驗天竺膏藥每張一元式毛五
WONG QUON KEUY
3317½ W. 8th Ave.
Vancouver, B.C. BA. 5005
廣生藥局黃君鉅啟

---

◎**新到書報　專誠介紹**

人文思想論叢七毛
思想通俗講話五毛
老子白話講解壹元
曾胡左嘉言鈔六毛
辜鴻銘的筆記五毛
觀燈海樓詩草八毛
重刊孝經註解三毛
語意學概要壹元一
新社會大學壹元四
王昭君壹元二五
祖國一毛五
自由人五仙
兒童樂園
好家庭
人生十論一元
文學世界四毛
海風雜誌三毛
章台柳九毛
洛神一元五
聖女六毛
文壇四毛
盤皮書三毛
樂友三毛
潘金蓮式元二五
學友毛五
中華文藝
少年周刊
小畫報
人生毛五
家庭生活
人生漫談
以上每本二毛五
畫報雜誌歡迎定閱郵票通用
增羣益經銷書報書刊
雲高華埠啟明公司
MING'S Confectionery
672 Alexander St.
Vancouver 4, B. C.

---

◎**水龍煤氣修裝**

修裝水龍水壓煤氣各項工作華友光顧快捷妥當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632

---

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST.　VANCOUVER BC
電話 MA. 4929

**專辦大宗**
中國絲髮男女衣裳睡袍及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即寄

**精造**
各款小衫線仔
番褲殮館用衣
穗仔女衫廚衣
廚褲圍身帕布
茶巾旅店床布
枕袋毛巾毡[illegible]
大量貢獻

---

暗市党埠　LEE BAK BONG　李北傍園
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B. C.

本園靚土產瓜菜登市
召菜　蘿白
芥菜　白菜
冬瓜　節瓜
大小交易　一律歡迎
所有寄費　顧客自理

---

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847（倫敦藥材舖）
華街夾天寅街　價錢相宜

**精神及魄力　是汝所應得**
Bass Vitaminerals
此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽利　每盒百粒五元

---

## 時人軼話 ㈡㈣

⊙由「大難不死，必有後福」談到：

### 唐壽民與周佛海

・朱子家・

久任董事長。數十年中。對金融界。對政府財政。不能不稱有過若干貢獻。抗戰以後。一部份金融重心移來香港。如平準會等机構。也在港辦公。他也來港担任交通銀行總經理。大約是民國二十八九年吧。一次中樞擬召集留港的金融界重要人士赴渝談話。國家銀行的負責人。是當然必須參與的。

唐壽民平的長處。是勇於任事。敢作敢爲。而弱點則失之專斷。與氣燄太高。那時的交通銀行董事長。爲胡筆江。與唐雖爲鎮江同鄉。而共事時相處得不好。兩人時有齟齬。交行的實權。操之於總經理。但職位之高。當然爲董事長。這次中樞召集談話。唐已決定了由他代表交行出席。已購定了飛渝的機票。且已摒擋一切。準備啟程。在動身的前一天。胡筆江突然覺得由唐去渝。基於平時的各存歧見。可能會對他發生不利的影響。因此用董事長名義。通知唐壽民。由他親自出席。飭將飛機票立刻向航空公司改正。以職務而言。儘管心理不願。唐祇有照辦。事情就這樣的決定了。胡筆江欣然如期動身。不料飛機起飛不久。就在中山縣沿海上空。遭遇日本戰機。據說日方接到情報。說有國府重要人員在內。因此追踪。竟開火向民航機襲擊。不久起火墮海。全機自胡筆江以次十餘人全部殉難。此事曾轟動國際。現在香港的人。恐怕更記憶猶新。消息傳到唐壽民那裡。許多人都以大難不死。必有後福向他道賀。他也以此自許。

誰都沒有想到隔了沒有多久。太平洋戰爭。東南亞各地同時被攻。香港經過幾天的抵抗也終於淪陷了。在香港攻防戰最初的幾天。國府曾經不斷派遣飛機搶救留港重要人士。但是最後一次的飛機。

---

加拿大　雲高華
**金利源興記**
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE - MA. 9743

金清芳水仙花
蜜羌　干羌拳
生晒糯米枝
生晒槐枝乾
送禮茗茶
生南羌
紅芽芋仔
參茸補品
蛤蚧補茶
名家正丸散

---

加拿大　雲高華
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

**重新廣告**

本旅社現新人接手營業大加修飾煥然一新房舍空氣床褥潔淨汽喉溫煖水喉冷熱日夜供應來往利便招呼週到租銀克己僑胞光顧無任歡迎

新亞旅社司理　顯法明歌　朱旺

---

**伯鰲影相館**

Yorkman Studio
617 Main St.　PA. 4578
Vancouver, B. C.

本館影家庭相
結婚相[illegible]照相
與契據文件等
**精寫炭相**
**永不脫色**

---

**東亞旅社**

TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B. C.　電話 PA. 5080

本社在設華區

位居適中　房間空氣
床褥潔淨　煖氣熱水
時常充足　各界僑胞
來往駐宿　長住暫居
携隨行李　上落週妥
飛机　船紙　車票
服務代辦　如蒙垂委
竭誠歡迎

司理　關邦健謹啓

---

NOTARY PUBLIC
**溫日隆公証人**

**遺囑**　及辦理各種文件　代理實業買賣
襟孖杭銀行二樓廳夾片
打街請由正門入可免
電話 PA. 6513

---

◎**重新廣告**

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥新買清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.
**新世界旅館**　司理　盧金生　黃國連

---

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

---

| | | |
|---|---|---|
| 葉求錦 | Dr. K. G. Yip<br>531 Main St. | Phone: Off. PA. 1716<br>" Res. DE. 8647M |
| 龔邦燿 | Dr. E. B. Gung<br>193 E. Hastings | Phone: Off. PA. 8610<br>" Res. EM. 7017 |
| 趙社鴻 | Dr. F. S. Chu<br>16 E. Hastings | Phone: Off. MA. 2053<br>" Res. WA. 2-8211 |
| 陳繼堯 | Dr. G. H. Chan<br>628 Main St. | Phone: Off. TA. 2824<br>" Res. DI. 6846 |
| 梁甦魂 | Dr. S. W. Leung<br>426 Main St. | Phone: Off. TA. 4934<br>" Res. CH. 7744 |
| 黃永源 | Dr. W. Y. Wong<br>221 Main St. | Phone: Off. PA. 4709<br>" Res. CE. 8338 |
| 陳因 | Dr. Theo. Y. Chang<br>193 E. Hastings St. | Phone: Off. MA. 7516<br>" Res. KE. 7784-L |
| 兒科 周亮英 | Dr. L. Ying Chou<br>1541 West Broadway | Phone Off. CE. 0911<br>" Res. CH. 8626 |
| 內科專醫 徐鐸權 | Dr. Dodd Q. Chu, 3745 Kingsway<br>Suite 4. S. Burnaby | Phone DE. 5031 |
| 產婦科專科醫 蔣黃文英 | Dr. M. H. Chung<br>Suite 2, 224 E. Broadway | Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884 |

**華人牙醫**

| | | |
|---|---|---|
| 趙社琨 | Dr. W. S. Chu<br>426 Main St. | Phone: Off. TA. 4843<br>" Res. N.W. 4749R1 |
| 李達宸 | Dr. D. S. Lee<br>193 E. Hastings | Phone: Off. PA. 7059<br>Suite 108 |
| 吳順才 | Dr. Chye S. Goh 1501 Main St.<br>Office MA. 6302 Suite [illegible] | |

---

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉

**承接按裝**
**天然煤汽〔暖〕〔爐〕**
**設計免費**

HOY'S
450 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1813
馬開錫電器行

專售及修理各種家庭電具　各款影相機錄音機與傳真機　精工接裝各種電火煤氣熱水爐工程

# 漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

△各派拳術祕史▽

## 武術珍聞

大圈地膽著

### △梅花鋼針

一日。世宗方設筵雍和殿上。座上之八面獅頭張廷玉。忽然引手指住東邊殿角簷上。嘖了一聲。世宗隨其所指。游目注視。則簷頭上正站有一紅衣女子。方欲叱之。但此紅衣女子已飛身縱至其前。輕如飛燕。世宗知爲刺客。急離座竄進榻下。此時鄂爾泰及八面獅頭張廷玉掄起手杯向紅衣女便擲。豈知那女子正爲佩鳴也。換步閃身。讓過一擊。即以梅花鋼針還擊。立盲二人之目。二人雖勇悍如虎。但雙目既不能視物。遂等如無目之虎。有威難施。第鐵扇手鍾祺則機警異常。側身於地一滾。「鯉魚翻江」了架式。已躍到佩鳴背後。拔腰刀向佩鳴斜肩帶膊便劈。時佩鳴亦已亮劍於手。驟聞腦後有金刃劈風聲。知有伏來襲。左腿向旁一開步。身形半轉。已柔身盤旋到鍾祺之左邊來。此時恰巧避過其刀鋒。佩鳴乃輕叱之曰。吾來非以汝爲對手。知機者速逃。不則立斬爾首。毋謂我劍下不留情也。鍾祺狂笑。再復遞招。功勢比前更猛。佩鳴恐援至。下手益辣。乃展開八仙劍。第一式「仙人指路」。奔敵咽喉。等到鍾祺趕用力往上封時。則右腕一翻。變招爲「撥草尋蛇」削鍾雙腿兩脛。劍如游龍。疾若電掣。鍾祺連刀上封。自然下盤露空。等到發覺敵人劍到時。已來不及躲避。兩腿脾被劃開五六寸長。深者盈寸創口。鍾祺叫聲不好。仍想忍痛而逃。却已爲佩鳴騰起一足。踢翻於地。手中劍隨而一揮。便結束其生命。

（未完）

---

中篇創作小說

## 心凋

十三

覺英

「我們湊湊熱鬧去」我說。

「好的」

我們從小坡上步下，冷不妨，一個小孩子自我背後滑下，我被撞倒了，我的手擦在石上，一時痛得不想起來。

他走過來，扶起我，頑皮的說：「這麼懶」。

他見我的手指被擦傷，出了血，疼惜地輕輕拉起我的手，放在他的咀唇輕輕吮着。

「痛？」。

「一点点，沒關係」。

「身體髮膚，受之父母，做少損傷。不痛地痛」他微笑地說着，拿出了汗巾，小心地替我裹上傷處。

正如P. Gordon說過：一個慈念，比寶石更可貴。他那種原始純摯，憐愛的態度，給我萬世不可磨滅的印像。

春天滋臨了大地，草木青葱地蓬長着，萬花似錦地狂放吐艷，一切生物都在蠢動着，跳躍着，忙碌在創造着他們新的生命，整個宇宙都在吟哦，跳舞，歌唱。

我生辰的那天，沒有告訴他，但我很想找点快樂和陶醉。

「到夜總會玩玩嗎？」我說。

「不吧！那些玩火的地方不宜去的。」

「一兩次不成問題吧！逢場作興而已」。

「那麼，隨你吧！只要你歡喜」

淡綠色的花壁，襯着粉紅色的燈光，大衣，恤衫，旗袍，禮服七彩混成一片。

（未完）

---

▲北樓隨筆

## 風流妙判

王北山

判牘在我國文學中。有甚久之歷史。唐朝取士。判亦爲考試之科目之一。其時判文。類皆四六駢語。專尚華麗。但遇風流案件。以錦繡文章出之。亦別開生面也。現在記起五十年前安徽某縣一件趣事。縣太老爺的判語妙。有何五者。好酒好賭。有一夜輸了錢。天氣冷。回家已是半夜。打門甚久。他的太太來開門。上床就寢。何五故意把他冷冰冰的脚擱在太太的溫軟如棉的小腹上取暖。太太一肚氣。把脚推下。何五竟爲太太可惡。惱起來。爪傷了太太的陰部。夫妻便大鬧起來。第二天。何太太心有不甘。找了母親來做證人。母女一同告到縣大老爺處。知縣少年科第。文事斐然。見了呈文。不禁失笑。把他們申飭一頓。因判云：

「一勘得何五者。性如蠢豕。癖好盤龍。喝雉呼盧。已干禁例。驚鷄逐鴨。尤非人情。敲月下之門。亂聞彪吠。揭燈前之帳。橫作牛眠。既入夜而畏寒。胡偎人而取暖。加足以腹。雖非犯座之客星。其冷如冰。恐是摸人之鬼手。祥而遠之。良有以也。而乃觸其惱怒。肆彼爬搔。痛切剝膚。曾非染指。不知此物之宫情，反爲非禮之相加。兩岸桃花。只許泛漁郎之棹。一池芳草。那堪縱樵子之斤。損壞情田。如何竊玉。按照律例。奚止罰金。姑念無知應予斥釋。命醫醫治。毋自枉爲。一面施行。老丈母令爲監督。雙方和好。床頭人靜養傷痕。此判」」

---

## 紅海命名

由亞赴歐的海程。過了支不地峽。就是有名的紅海了。有人說紅海的水是紅的。一般人却斥爲無稽。因爲那裡的水並不紅。與普通的海水是一般無二的。但是。紅海這名字究竟是不是沒有來源的。在這海裡。有一種微小海藻。生長得相當繁盛。在一年中有幾個時期。它們把海水渲染成棕紅色。

---

## 出口第一

英國近年來國內經濟情形始終不大樂觀。於是一切入只好削減自己的需要。將貨物供給出口之用。於是產生了這個笑話。有一位名叫貝布魯克的先生在產科醫院等待他太太生產。最後那看護才出來道喜說：

「恭喜。你太太一胎生了三個千金。現在請跟我來。你可以在三個女孩子當中留下了一個撫養。」

「留下一個撫養？」貝佛布魯克抗議說：「爲什麼？」

「因爲。」護士很冷靜答：「在現在政府的規定下。其他的兩位千金是要供出口用的」。

---

## 希魔妹妹被逐

任思

德國玻利維亞的比帝士加亭地方。原是希特勒生前的休息勝地。最近該地一間旅店。逐出一個年已六十的白髮老嫗。據說。她是希特勒的妹妹巴拉。

巴拉在旅店已住了許久。她的房錢是每星期二元八角美金。爲了沒有方法支付房租。才被店主出逐。

據店主人說：巴拉曾表示可以申請取回一部份希特勒的遺產。所以讓她住下去。可是一住幾年。她一直拿不到遺產。看來已告絕望。所以只有下逐客令了。

---

## 智慧的花朵

商業

▲「禮物」是貿易的同義字。

—奥馬來—

△最醜惡的行業也有它們快樂的時刻。如果我是一個掘墳墓的人。甚至是一個劊子手。也有着一些人是我以極大快樂去爲他們服務的。

—傑羅爾特—

△他的成功并非由于任何超乎尋常的才幹。祇是因爲他有着與做生意一水平的能功。而非有高于那水平的能力而已。

—塔西塔斯—

△在商業交易中。不要以爲一方面獲益。則另一方面一定虧蝕。

—富蘭客林—

---

## 六六寫懷

墨國　黃有恆

其一

七尺昂藏愧此身　生平衣食竟依人
奔途做我同牛馬　引路憑誰脫濁塵
虛度光陰如逝水　蹉跎志業等燒薪
今天六六齡來了　孤負親朋祝賤辰

其二

古稀時欠四多年　佛理研參羨泰然
獨惜神州爭擾攘　無從民衆救熬煎
和平世界何時現　罪惡人間此日悄
埃以兵戈今又動　漫天烽火罩林川

其三

頻年作客幾春秋　海外蕭條志未酬
縱目雲山懷故國　憶情花草動鄉愁
霜風狂嘯家何在　巢樹迴傾鳥怎投
榻冷燈寒難入夢　凄聲遙聽嘯松楸

---

## 「寄語」

林超能

你時常爲着愛情而惆悵，
你每每獨自徘徊房裡放聲長嘆，
原因是你把愛情看得太重。

×　×　×

朋友！努力吧！
她正期望着你理想成功，
她正期望着你奏凱旋歸，
而伸訴那痛苦的別離！

×　×　×

朋友！爬起來吧！
悲觀對你是沒有帮助的，
莫因環境一時困難，
而減輕了你那堅强的志向，
勇敢地去迎接幸福的光臨，
你定會有和她重逢的一天。

滿地可銀行

汝之生意宜借銀否

如能得借款利息低廉是否能助汝展開生意改革現代化或置新器具若汝能還債滿地可銀行有銀帮助汝之生意

請結識汝之銀行司理爲君之良友他之營業是借銀做堅固生意他必樂意在可能範圍帮助汝

"MY BANK"
TO 2 MILLION CANADIANS
B of M

BANK OF MONTREAL

OWL DRUG CO
澳路藥材舖

聘有華人店員在喜市定夾緬街服務支店在喜市定
售夾亞弼衛
Chloradent Tooth Paste
防牙患牙膏三毫三
五毫五
Chloradent Mouth Wash
防牙患漱口藥水
七毫五及壹元二毫五

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

☯經濟養生

麥嘉雲的麵包適合衛生豐於滋養及品質新鮮味美確對經濟姿有莫大之助力實驗麵包之鮮明與價值者有感人之處也餘時試之請認招牌麥嘉雲的好麵包是閣每餐的好伴侶

國醫部
惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫師
留寓亞力山大街四壹二號
電話 TA. 9657

美盛金舖
十足金葉首飾各款大小鑽石
各款眼鏡
修整鐘錶
司理鄧洪修
MEE SHING
634 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B. C.

輔行雜貨公司
國貨商場
土產集團 新到
國貨總匯
水仙花
發客
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

W. E. Sherlock
Co. Ltd.
Faye Leung
辦事處 MA. 9252
住宅 EM. 8540

居樂實業公司

菓舖出賣
勿失良機
在第四街西二千六百號布洛每日生意平均壹百弍十元星期日及例假休息月租七十五元批期五年清潔整齊舖後可居住最合家庭經營只取價弍千五百元另点貨

殯館急賣
在江萬壽街坐位二十八個因店主無暇兼顧急須出賣取價壹千六百元

梁慧超謹啓

計劃系統的貯蓄(三)
維持安定的生活
保障家庭的幸福　請購買人壽燕梳
帝國人壽保險公司　梁春廣謹啓

PHONE PA. 652
雲高華埠
合益公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E
Vancouver, B.C.

本店專售鮮肉燒臘
白油腸　臘鴨
精製　鴨肝腸　鴨下庄（發行）
臘肉　鴨片肉
●新到　合時水貨　罐頭食品

加拿大雲高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5868 5783

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右隣

New Chungking Restaurant
178 East Pender St
Vancouver 4, B.C.
MArine 1734

新重慶酒家．雲城頂瓜瓜．
食堂最寬大．厨師好易牙．
大讌兼小酌．隨時可惠駕．
男女偏胞呀．請來幫襯吓．

你愛觀閱甚麼書？

祇一舉筆之勞，寫你的住址到來，本號便會將圖書目錄寄上，許多你歡喜看的書籍，就在內中，由你選擇。

加拿大雲埠
羣青書社
K. C. BOOK CLUB
49 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone TA. 7959

租貨郵購 ▲任隨尊意
價錢克己 ▲配貨迅捷

誠意報導消遣工作餘暇，而欲充實智識的讀友們。

好機會　能慳錢

## LINWOOD COMPANY

106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.

冬節送禮品
中國顧繡
男女絲巾
檀山絲畫
男女搭巾
男女晨袍
內衣衫頭
絲髮說衫
應有盡有

目錄印備　函索即奉

雲埠聯活公司啓

---

## 雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co LIMITED
BRITISH COLUMBIA
VANCOUVER　CANADA

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

---

◎裝修水龍煤氣煖氣

Hugo C. Orre & Son
229 Powell St.
TA. 2927 晚間 HA. 5267L

---

◎修葺各種電器電線

修葺或改裝各種電器具及翻裝新電線專家日夜服務　包汝滿意歡迎華友光顧

Harvey Belogus

電話 日 MA. 1488 夜 GE. 3758

---

黃民園　JACK WONG　暗市党
P.O. Box 396
Armstrong, B.C

本園合時瓜菜出市
靚蘿白　白菜　芥菜有
靚矮脚龍牙白
靚高脚召菜
靚老身冬瓜
靚大肉蒜子
大小交易　一律歡迎
所有寄費　顧客自理

---

△國內新聞▽

### 粵省旱災繼續擴展中 各縣復發現鼠患

羣鼠出動一夜咬禾稻無數
老農談鼠患係凶年預兆

肇慶訊。西江各地。因天久不下雨。全面呈現旱象三羅地區。旱災尤甚。各處溪澗小流。大部乾涸。全無山水。較大之河圳。雖有些水流。因各縣共強令鄉民圍處築堤攔截亦盡成涸甽。各地農田。有六七成無水灌溉。變成赤地。禾稻一片枯黃。近來各處共幹。分別在鄉村發動農民抗旱。四處攔塞水流。引水灌溉。有等較高地區。因水流不到則强令鄉民車水。擔水灌溉禾稻。但水源不多。正式杯水車薪。無濟於事。（未完）

### 蘇聯出品針藥 不能治疾病

中共規定梁上午在醫院工作。下午私人診病。梁乃在西關掛牌。梁以女病十多日仍未獲得醫理。乃携往西關梁之醫務所請醫治。梁爲診治後。謂大家親戚。不收診金（規定二元共幣）僅收針費共幣五元（約合港幣十一元七角）此針藥係蘇聯出品之退熱退燒藥。誰知梁女注射後。不特未退熱。且在注射處之大脾。腫在如鴨卵。梁氏以情形不對急携女返港醫治。醫生詢其女大脾何故腫起。梁乃將情說出。醫在診治後。謂針藥不消化。要割開將藥取出。並謂如再過一星期不理。其女可能跛足。結果乃將梁女大脾割開取出藥物。經多日診治。始告痊愈。又薛覺先妻唐雪卿。亦係在廣州注射蘇聯針藥斃命。由此可知蘇聯出品藥物。不特不能治病。反增加病症。所謂「老大哥」進步。亦是欺人之語而已。（續完）

---

加拿大雲高華

廣裕隆

Kwong Yee Lung Co.
135 PENDER ST. E.
Phone PA. 5652
Vancouver, B. C.

祖國什貨
地道藥材
台灣竹笋
頂靚翅餅
發客

---

◎東莞李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒

秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏　每盒銀弍元半

應驗如神少林寺跌打立卽散瘀止痛消腫吊瘀散　每料銀拾圓
遠年爛脚珠珀實驗拔毒生肌埋口散　每樽銀拾元
包愈立止心氣痛茶每包一元七毛五　立止小腸氣痛茶每包壹元七毛五

本醫生醫務所寓哥爺門牌四百四十五號東方旅館壹百廿弍號房

通訊處 LEE FOOK
% HOTEL EAST
雲埠代理處金利源大寶號
445 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada

---

J. J. Abramson, O.D. • I. F. Hollenberg, O.D.

OPTOMETRISTS

734 GRANVILLE ST. – GROUND FLOOR VANCOUVER BLOCK
PHONES: MArine 0928-2948

隨時驗眼　不須預約

---

珍珍純味精

百分純淨

冰粒結晶光艷起角
全無雜質歷久不壞
鮮味特強以少勝多

▲取價從廉以求普遍試用而廣推銷歡迎寮辦友商批發特別優待

總代理天香醬園

Canadian Soya Industries Ltd.
2131-2135 Dundas Street
Vancouver 6, B.C. HA. 3788

---

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多「歐式最新
工作最好　價錢最平
請來一看

司理黃公禮啟

---

B.C. COLLATERAL
97 E. HASTINGS ST

當

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石・錶仔・相架・千里鏡・音樂器具及各種行李出賣價錢相宜

携來此告白卽以九折計

喜市定街東七十七號卑時押當廣告

---

THE ROYAL BANK OF CANADA

支行位于緬街夾喜市定街

本行接駁香港滙單・暨論郵滙電滙・均能轉駁・妥當・價格相宜・歡迎華友貯蓄・

---

## 華新書局

新到書籍

| | | |
|---|---|---|
| 江湖客 | 四册 | 一元 |
| 雷公保 | 四册 | 一元 |
| 龍鳳配續江湖客 | 四册 | 一元 |
| 七劍下天山 | 五册 | 一元貳五 |
| 龍鳳干戈 | 六册 | 一元五 |
| 少林一指禪 | 四册 | 一元 |
| 女俠碧雲娘 | 九册 | 二元二五 |
| 龍虎金戈 | 五册 | 一元三五 |
| 鐵掌金刀 | 四册 | 一元一 |
| 白泰官南遊記 | 四册 | 一元 |
| 巾幗七雄 | 八册 | 二元 |
| 黃飛鴻血戰打銅街 | | 二毛五 |
| 黃飛鴻陳村爭霸戰 | | 二毛五 |
| 武林爭雄正續 | 九册 | 二元二五 |
| 青城女俠 | | 九毛 |
| 哈將軍棍伏鐵馬騮 | 八册 | 二元 |
| 双掌震三雄 | 九册 | 二元二五 |
| 山東大俠血戰東平湖 | 三册 | 七毛五 |
| 山東大俠義救白蝴蝶 | 四册 | 一元 |
| 山東大俠威鎮紫荊山 | 三册 | 七毛五 |
| 長嶺三英 | 八册 | 二元八 |
| 鐵笛天山鷹 | 七册 | 二元四五 |
| 黃面虎霍元甲 | 五册 | 一元二五 |
| 霹靂手 | 六册 | 一元五 |
| 鯨海風雲 | 八册 | 二元 |
| 銀燕子 | 五册 | 一元二五 |
| 鐵胆英雄 | 三册 | 七毛五 |
| 醉拳胡立峯 | 五册 | 一元二五 |
| 洪熙官苦戰五羊城 | 五册 | 一元二五 |
| 大俠狄龍子 | 八册 | 二元八 |
| 海南隱俠記 | 二册 | 七毛五 |
| 玫瑰皇后美高梅時代歌選 | 每册 | 九毛 |
| 英文手冊 | | 一元五 |
| 現代商業尺牘 | | 六毛五 |
| 英漢對照中國佛教靈集精庄 | | 三元 |
| 中國通史 上下 | 巨册 | 四元五 |
| 艷魔島 | 二册 | 五毛 |

△圖書目錄印備歡迎取閱

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

---

文田專醫內外廿四種痔漏等症

M. Y. Hong　150 Quebec St.
Prince George, B. C. Can.

來函問症　分文不受

痔根斷請服文田痔瘡丸

內服消痔除根丸此丸專治男女內外痔漏大便下血大腸頭硬痛肛門瘻損爛腫痛各症。立即解除。多年頑痔初起復發一經試服藥到回春。刀割。電燙。繁線古法。膚肌受苦手續麻煩。本藥服法安全簡便無碍工作患痔者祈留意焉。不受COD見諒

寄郵票不用買担保

一樽廿四服拾元兩寸十元　郵叁毛伍

---

○風濕摩腰膏每打拾二元　每張壹元貳　清毒丹每樽七元五
◎金錢龜板膠　每両一元六五　◎全副虎骨膠　每両一元八五
◎正北鹿茸膠　每両二元二五　◎製猴子骨膠　每両二元五
◎老牌中國詒厥齋燕酒廠出品總代理
澳門老號同福堂藥行出品　大宗交易另議
周岱英寓內　外埠問症立刻答覆　錄印備目　函索卽寄

Chang Chun Co.
433 Gore Ave.
Vancouver, B.C. Canada
電話 MA. 7410

長春商業公司謹啓

---

醫得病・救得命・通關達竅・醒腦提神・云高華中和行總代理

請用南洋

斬永福椰樹牌驅風油

三分鐘內當面止痛

香港大道西128号　斬永福新行發行

Chung Wo Hong Co.
237 Powell St. Vancouver, B.C.

---

◎馬遜修傢私製造廠

A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C.　TA. 3468

◎醫生黃基靄

地址：跑路街三百四十六號
電話 MArine 5995

---

溫高華埠

中和行公司

CHUNG WO HONG CO.
237 Powell St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9612

禦寒補身　唯一妙品

請飲　著名

港澳省

陳太吉酒

陳太吉酒最香濃

絕無刺頭　保不涸喉

本號總代理

---

廣東普逢春藥局　著名出品

普逢春止咳藥〔舊〕

▲化痰順氣　止咳定喘▼

有咳請問普逢春

雲高華埠中和行公司總代理

---

各處葯房均有代售

陳家菴

参歸精補丸　男服金盒　女服銀盒

舉凡男子腎部虛弱精力虧損工作過勞頭眩眼花精神不足胃口不良發育不全未老先衰腦弱善忘夢遺早洩腰痛膝軟夜尿頻多貧血失眠等症服之無不奇效尤以加強生殖機能恢復青春活力更為靈驗

甜尿健胰素

徹底治療甜尿聖藥

總行香港德輔道中三百零五號

總代理加拿大雲哥華中和行公司

---

新發明

奇異藥水

功用

惡毒大瘡　酒米暗瘡　跌打損傷　食滯飽脹　無名腫毒　脚生凍瘡
虫蚊咬傷　嘔吐水瀉　皮膚濕毒　風火牙痛　遍身鹹粒　肚痛氣痛
瘡癤疥癩　口舌損爛　筋骨疼痛　腰背骨痛

此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。

【價目】每樽大號壹元二毛五仙　二號七毛五仙　三號三毛

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華　五洲大葯房

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B.C.

---

日間 HA. 9383 晚間 WI. 6396

HA. 3788

Phone HA. 5800 DE. 7937Y

# 大放洪門預訊

雲埠中國洪門民治党。以近年來。慕義來歸洪門者日衆。特趁本埠達權社紀念之前夕。定期於十一月十日(星期六)晚。開洪門大會。歡迎新党員入党。屆時當必大爲慶鬧。

---

# 美世運足球隊
# 敗於香港華聯

香港泛亞社電。美國出席世界運動會足球(英國式足球)代表隊。於星期二在表演賽中。以一比二敗於香港華聯隊。受國際大賽吸引之觀衆擠滿四座。場內空氣緊張萬分。主隊雖在整個比賽中。控制百分之八十之時間。但遲未能彌補上半場之損失。經過六十八分鐘始攻進一球。而決定勝局之一球。則在終賽前七分鐘射入。

比賽開始後十分鐘。美國隊中鋒壽荷生即因攔截港隊後衞傳球交守門員機會射入壹球。隨後主隊卽全力反攻。爭取平局。惟歷次射門均因未能中的。或被美國守門員哥達接住。下半場港隊愈戰愈勇。對客隊球門實施圍攻，發炮如聯珠。守門員應接不暇。卒連續攻入兩球。奠定勝局。美國隊因身材高大佔便宜。但運球及射門較差。如主隊幸運較佳。則再勝四球。易如反掌。

---

# 徐傅霖入醫院

台北美聯社電。民社黨領袖徐傅霖。因患胃病。現已入醫院療治。

徐氏現年七十有六。於一九五四年時曾參加自由中國之大選。與蔣介石競選總統。落選後。任蔣介石國策顧問。

---

科學家

# 發現古代鳥卵

合衆社加洛卜技利電。加省大學科學家昨日報告。彼等已發現相信於四千萬年前產生之鳥卵拾二枚。硬如石頭。彼等現正試圖獲悉產卵之鳥究屬何種鳥類。此批石卵形如鴉卵。陷於拿佈拉噉架省之古羅闊城附近坭石中。現由技利科學家採用X光照驗。以視內部是否已有胚胎。然後再定鳥之種類。

---

## ◎咖啡店出賣

咖啡店生意穩健。皮費低。批約好。每月總收入貳千七百元。取價五千五百元。連存貨。位於亚仔梳街。值得親自參考。欲知詳情。電話Mr. Jimmy Swann洽商。日間 HA. 9383 晚間 WI. 6396

---

## ◎柏文生意廉價出賣

本柏文在跑路街門牌五六八號今願將生意及傢私以廉價出售有三十七個房十一個聯房兩個單房樓下双舖面租賃有批約四年有意經營此業者請到來柏文面商或函商均可

568 Powell St.
Vancouver 4, B.C.

---

## ◎蔣安首鳴謝啓事

啓者弟日前身体抱恙入中央醫院調治在院期間叨蒙各兄弟姪姆姊妹戚屬中西友好世誼關顧有加時常臨存慰問並贈以鮮花菓品盛情海誼感篆殊深昨十月廿四日乘飛機回港調養時復蒙宗親友好到機場送別尤爲感激弟今已平安抵港謹登數言藉以告慰而申謝忱並祝

諸位康健

---

## ◎廖勳濤鳴謝啓事

啓者弟日前身体違和入中央醫院調治在院期間荷蒙民治党達權社岡州會館沙堆僑安會諸執事昆仲暨各宗親戚友時臨慰問並贈鮮花香煙菓品隆情厚誼感激莫名弟現已全愈出院用登數言藉申謝忱

---

## 片市魯別埠餐館出讓

本餐館座落適中地點供應唐餐及小型西餐生意穩當個人掌理廚房及侍女一名服務可應付有餘今因主人意圖別業願以最低價錢出讓有意者請投函片市魯別埠五式壹號郵政信箱(P. O. Box 521 Prince Rupert, B. C.)接洽

---

## ◎新裝修西飧館出賣

本西餐館位于沙省夾颯。向來生意暢旺。設備新型上等傢私。地位適中。來往交通利便。現因人力缺乏。願將全盤生意連貨業出賣。如有僑梓欲營此業者。函商面議均可。

GENE'S CAFE
Qu'appelle, Sask.

---

## ◎延長汝之青年

增加你之精神魄力請日日食蒜子丸 Adams Garlic Pearles 此丸含有水楊酸

數百年來蒜子已有用爲衞生品—治療及强健之能力蒜子又是一天然免腐藥能防或殺霍爛之微菌及清血脈此蒜子丸聞無味食亦無味又易用

各藥房均有發售

---

## 關帝 觀音 譚聖宮廟

在于跑路街門牌式百陸拾壹號半準于一九五六年十一月三號開幕

司理人 陳欽 振湖

---

## ◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售尊友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER VICTORIA. B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

---

## ◎威榮美容室

永久電捲髮 十一月份特別廉價 兼工作優良

Vivace Beauty Salon
9 E. Hastings St. TA. 5524

---

## ◎生意連實業出賣

本餐館在于下列地址鬧市和平河區生意好埠情興旺營業闌甚闊傢生十分完備因本人年老身染疾病雖以支持不得已犧牲廉價出賣此餐館尾棚新起有四房屋極合有眷者需要如有親朋欲營此業者請來面商此佈

本餐館主人謹白

Hines Creek Cafe
P.O. Box 176, Hines Creek, Alta.

---

## 四房間住宅蔓棧出賣

四房間住宅。兼有土庫。位於天寅街夾卡勒街。屋內設備時代化。清雅堅固。傢私齊備。有那治號電爐。GE號電雪櫃。洗衣機。與新置無異。自動煤油熱水煲汽。自動熱水甑。時代化浴室。屋尾有蔓棧。有水厠及全部耐用電線。每月租得五十元。屋主要回美國。全部取價九千四百五十元。定銀壹千元。如欲參觀。請與特權經紀洽商。

Marion Stedman. EM. 8851
晚間 DL. 1801,
OAK INVESTMENT LTD.

---

# 難呼吸 氣喘

## 支氣管炎及草花熱
## 何須患上諸症？

RMB是證實靈藥依照戒口法而行包有矯正之治療上述諸症同時并能令人安睡

用一樽後如不滿意式元五毛之價銀即奉回。C.O.D.加一毛五

藥房在七叁六加蘭鐵街直入近升降機側

R.M.B. Laboratories (1948) Ltd.
736 Granville St.
Vancouver 2, B.C.

---

## ◎哀謝

先考諱觀鋤號崇溢廖公府君慟於民國四十五年十一月一日夕八時壽終正寢享壽積閏七十有六不孝等遠居祖國不能親視含殮遵禮成服荷蒙崇熙叔代理喪事經於同月五日下午一時假暗市党殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安葬于山景墳塲荷蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀素車隨行親臨執紼隆情厚誼歿存均感謹此誌謝

未亡人蔣氏泣淚斂袵
孤女 玉葉泣血稽顙

厚惠列后　恕不稱呼

沙堆僑安總會車　僑安會會員花圈
車賻儀卅七元七毛七仙　廖武威堂
車　叙倫公所花圈車賻儀式元八毛
黃述禮李源薛祉崔基馬百子全車
雅雲房車賻儀式元

---

## ◎針灸方脈

針灸是祖國三千年來發明醫療術上權威對於一般殘頑痼疾有莫大治療之經驗與奇効副之與藥物收効尤具神速鄙人少小回國耑心研討學成執業於京滬港粵式拾餘載此際重來加國已屆經年士風疾苦尤所深切願以所學還諸同僑庶使久病難瘳者重復健康有厚望焉

中國針灸學院針灸醫典編纂
中華醫藥研究院針灸 教授
中國蒸熱電療研究社 社長

**李經**

溫高華埠片打街210號式樓 約診 電話 MA 六三〇五

---

TAtlow 電話 1754

# 黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理
- 老幼人壽燕梳
- 康健各種保險

接辦
- 買賣營業經紀
- 會計文房事務
- 塡報入息稅紙
- 移民入籍文件

---

# 免費照〔胸〕部X電光

地点：片打街夾哥林比亞街

〔時間〕
十一月七日 星期三日
十一月八日 星期四日
十一月九日 星期五日

每日由下午一時至六時

凡年齡在十五歲以上者得享此權益

秘詩肺癆會啓

B. C. Tuberculosis Society

---

PLAZA, CIRCLE, OLYMPIA

## 三間奧地安公司戲院
## 即日放影名片兩套

### （第一套緊醒名片）

"Flight to Hong Kong"

在世界名都市攝影。一萬二千里偵緝。出葡京里斯本。經澳門而至香港。卒破獲國際走私機關。

### （第二套戰爭猛片）

"HUK"

乃演述世界最野蠻游擊戰爭。請看野蠻火攻。海灘埋伏。海底生死門。及其他緊張鏡頭。

◁兩套名片均由名伶主演▷

---

Bengalee 嘜加李粉

在加拿大最上等的。由東印度人專製。久爲全加各大餐館樂用。郵購函索卽奉。各大什貨店均有代售。七毛五能奉寄四安士。餐館及什貨店。能與發行價交易。

A. PREM. DAS PA. 1028
121 Keefer St. Vancouver 4, B.C.

---

## 片打東街六百號步洛有屋出賣

有意者請打電話與梁啟新君接洽 HA. 3788

---

## ◎相宜住宅平賣

近田孖素街故蘭夭區實淨屋一間分上下兩層每層各有洗身房厠所客廳及睡房。全部紅毛坭士庫設有新式自動油爐最合兩伙住家之用取價只八千六百元現款尤爲相宜

八年舊一層屋一間有睡房三間新式廚房配有自動熱水汀及油爐取價只七千五百元現款式千元餘充銀期

柯時田實業公司代理人湯鑑棠
A. E. Austin & Co. Ltd.
2196 E Hastings St.
Phone HA. 5800 DE. 7937Y

---

代東

本社謹擇十一月十一日午后一時舉行成立第卅八週年紀念典禮敬具潔茗同日下午五時假座竹林園酒家及陶陶酒家歡宴統請洪門民治黨各級黨部

達權總支社暨洪門各機關叔父昆仲嬸姆姊妹蒞臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

雲哥華達權支社同人敬約

Dart Coon Club 5 W. Pender St. Vancouver, B. C. Canada

---

# 詒厥齋参茸固本酒

養顏固腎 補身第一 詒厥齋青梅酒

生津止渴 醒胃提神 詒厥齋五加皮酒

舒筋活血 有益身體

每飯不忘

★佳酒抵埠 頂瓜瓜！眞好野！

本號特由祖國辦到牌子最老歷史攸久氣味醇香馳名全球男女老少均宜之詒厥齋蒸酒廠出品之一部敬請社會人士一試方知不謬

批發零沽 一律歡迎

電話 MA 7410

加拿大溫哥華長春商業公司總代理

Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B. C. Canada

---

# 永隆雜貨公司

WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

大同新鮮瓜菜登市

白菜　毛瓜　白菜心
芥菜　苦瓜　芥蘭心
召菜　豆仔　枸杞菜
莧菜　雪豆　松好菜

---

# 中醫師黃良石創製

◀唯一滋本特效聖藥▶

L. S. Wong
218 Centre St.
Calgary, Alta,

**根絕甜尿丸** 專治口渴引飲。四肢乏力。體重日減。此丸風行海外確爲甜尿治本聖藥。

**滋補健腎丸** 主治腎虧。夜尿。頭暈。耳鳴。虛損諸症每樽拾圓

**神效腰痛丸** 治一切腰痛。常服補愎腎經。壯健腰骨 每盒五圓

**立止夢遺丸** 治眞元虧損心腎不交。固精止遺。 每盒八圓

---

Lux Theatre

# 樂斯戲院

即日放影

「著名銀幕」「電影好戲」

兼映新聞時事畫片

---

# 馬文仲會計師事務所

各稅塡報 會計審計

電話 TA. 3621

地址雲九三埠市定街東四一〇房
410 - 193 East Hastings
VANCOUVER, B. C.

雲高 元豐有限公司 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大(帮)祖國
禾花雀
又登市

惟有飲！
仁和堂各種藥酒
才發現你眞正需要的補料
還有仁和堂的－
三蒸酒　玉冰燒
都稱第一美妙

◀總代理▶
雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

富貴老牌
津港澳 永茂居老酒庄 釀製
家藏玉冰燒
醇舊三蒸藥酒
〔大〕〔帮〕〔抵〕〔步〕
米酒藏舊 質素眞如 玉潔冰清
飲德食和 健胃强身 朝夕共傾
醇香可口 多飲幾杯 個中滋味
飲時不燒喉 醉後不上頭 飄然若輕
諸君一試 方知妙處
雲埠 元豐公司總代理批發

眼鏡
PITMAN OPTICAL LTD. TIME PAYMENT PLAN
完全
視力服務
PITMAN OPTICAL LTD.
地址
734 Granville St.
地下層
Vancouver Block
MArine 0928
MArine 2948

餐館出賣　租賃亦宜
極合夫婦　父子經營
如意來商　銀期亦議
Dominion Cafe
Binscarth, Man. Canada

◎西餐館出賣

本餐館運實業位于沙省南部惡市步埠生意向來興旺惟因人力缺乏各股東忍痛割價出賣如有僑梓願營斯業者請函商或面洽

Oxbow Cafe

## 雲埠達權社紀念 體育會演技助慶

雲埠西報載稱。本埠達權社。將於十一月十一日。舉行成立第三十八週年紀念。洪門體育會舞獅演技助慶。已得市政府特別准予當日由下午兩点半至四点半。禁止汽車來往於卡路街喜市定街與片打街之間。俾洪門體育會各會員。在此間大演身手。將有一番大慶鬧云。

## 華埠新聞半月刊 第四卷第五期出版

雲訊。中華出版社刊行之「華埠新聞」英文半月刊第四卷第五期。昨已出版。封面爲多朗度埠黃雲友與古瑪格烈爲聯合慈善捐款。內容論文有編者敬讀者旨。注意華埠交通。加強防火長命彈。加拿大入生活。增加光彩。因中國人之文化傳統。林岳鋆：學府風光。卑詩省中學校年刊比賽揭曉與大學之道。全加中華總會館常委黃文甫。加拿大對華移民之過去。現在與未來之展望。林恩澤牧師宗教論文。懷念師尊。雲埠。多朗度三藩市等各埠僑情報導。圖片則有李少玲攝三藩市中秋慶會三藩市小姐金門小姐。華埠小姐。檀香山水仙花后等各女后儷影。梁定邦攝雲埠新重慶酒家雷健兒之孫彌月薑酌盛況等。該刊每冊五仙。雲域兩埠華區各大書局。均有代售云。

## 黃焯純翁 出殯歸土

雲函。僑領黃焯純翁。台山潮境學堂村人。日前因宿疾加劇。入聖約瑟醫院調治。詎醫藥罔效。於十月廿八日晨。魂歸天國。享壽積閏七十有八歲。黃翁生平。曾歷任各社團要職。對於公益慈善事。戮力以赴。且性溫和。待人接物。和藹可親。遽爾逝世。聞者深爲惋惜。昨七日下午一時。假座睟市殯儀館。舉行喪禮。宗親戚友。親臨執紼者甚衆。喪禮開始。首由黃大成司儀。關耀南牧師讀經祈禱。黃煥屏讀誄詞。獻花。黃江夏總堂代表黃愼余。黃雲山總公所代表黃曾賢。文強學校代表黃樹鄖。黃奇生講述黃翁生平行狀。黃釗純。黃定邦爲禮生。黃孔阜代表家屬答謝。黃麟光。黃永遇代表家屬分派利是。關牧師祝福畢。執紼者與黃翁遺容行最後相見禮。由馬道德。黃恭禧。黃祝齡。黃塑俠。黃體璣。黃[illegible]二輛。僑埠局主持交通。花圈數十個。靈車數十輛護送。安葬於柯慎耀墳場。誠生榮死哀云。

## 老翁中煤氣毒

雲訊。昨日下午有一老翁。在旅館中中煤氣毒斃命。死者名亨利斯密士。年七拾九歲。居住跑路街一八九五號小旅館中。居住斯密士隔壁之房客名約翰化馬。亦幾乎被毒死。幸另有房客聞到煤氣味。通知女房東黃沈蘭。黃夫人及另一房客華卓振。發現斯密士死於房中。隨後又發現化馬於其本人房中臥於床上。不省人事。斯密士房中之煤氣爐已開掣。但火焰已熄。黃君謂彼屢次警告斯密士。停止在煤氣爐上燒紙。以免煤氣眼爲紙灰所塞。難燃燒云。

## 美海軍巨艦 開出大西洋

華盛頓八日美聯社電。美國昨日出動大西洋艦隊中最宏偉之軍艦。由巨型航空母艦科利市多號領導。開出大海。因爲俄國表示。或出兵干涉中東戰事。海軍方面稱。美國此舉。乃爲準備鞏固本國之自衛能力。

據官方稱。將巨型軍艦開出大海。有雙重作用。其壹爲準備隨時可以應用。其二爲預防原子彈大戰爆發。被困於海港內。任由敵人轟炸。如珍珠港慘狀云。

## ◎黃義華東歸謝別

敬陳者。僕以離別祖國。久歷春秋。每動王粲登樓之感。輒興張翰蓴鱸之思。非富貴而歸故鄉。惟風光以懷梓里。擬於四日飛航回港。觀光新象。乃蒙溫埠民治黨。達權社。大公義學董事會。大公義學學生自治會。洪門體育會。黃江夏總堂。黃雲山總公所。暨昆仲戚友。諸姑姊妹。盛筵餞別。隆儀蓋貺。摯情厚禮。感紉莫名。惜以倥傯啟程。未及個別踵謝。春風重笑。望三月之鶯花。冬日盈陽。祝永齡之松鶴。謹綴蕪詞。用申敬忱。

黃義華拜啟

## 溫哥華昭倫親義公所 選舉明年第十五屆職員通告

選舉投票日期－由拾壹月八日起至拾壹月拾壹日下午弍時開票時止

投票時間－
八日由下午七時至九時
九日由下午弍時至四時
十日由下午七時至九時
十一日由正午十二時至弍時

右通告

[illegible]昭倫親義公所全體所員

由本月十五日起至十一月十五日止凡購買驅風萬靈油兩樽即贈送一樽歡迎代理另有優待

▲風濕救星▼

驅風
萬靈油
三公鐘內
立止風濕骨痛
居家旅行不可不備
有效主治
風濕骨痛　四時感冒
半身不遂　山嵐障氣
風寒鶴膝　飽滯吐瀉
無名腫毒　中風中痰
腰部痠痛　心痛肚痛
湯火損傷　傷風咳嗽
有風必驅
有痛必止

粵東
萬春堂
監製

代理處
雲埠元豐公司
域埠茂利公司

日昇投資有限公司
Sunrise Investments Ltd.
日昇銀業按揭有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.
110 Pender Street E. VANCOUVER, B.C.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

業務
股票公債買賣
價錢準確　辦理快捷
經紀費用　與別相同
交易大小　股票查問
一律歡迎

加拿大華人首辦股票公債貿易所

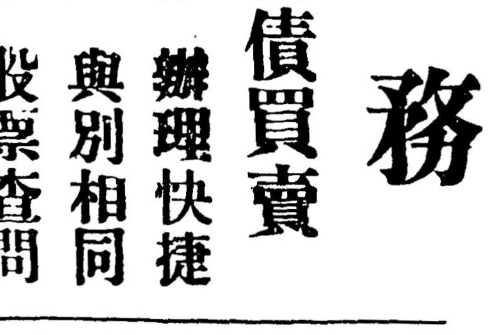
專營借款
新舊客車貨車或
未充滿銀期者均
可借欵利息便宜
手續簡單別項借
欵歡迎詢問
總經理周有生啓

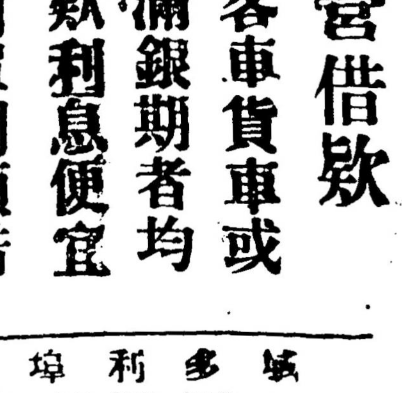
域多利埠代理
利同昌事務所
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831

雲高華 利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

人人愛食
萬里望花生
由星洲新辦到
一磅庄送禮珍品
新到
糖(羌)
生晒枝干
雙托水仙花
批發

蓮花大旅店
百老滙旅店
加拿大雲高華
唯一華人旅業權威者
附設服務部
招待僑胞轉赴各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊





ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 PA. 9541
房租每日二元起碼
101 E. HASTINGS ST.
電話 PA 3445

◎馬隆接車行李貨物
僑胞賜顧　服務妥當
Mah Transfer TA. 4464

◎西餐館雜貨生意連實業賤賣

本餐館在亞省。点步市埠。交通利便。經營卅餘年。生意穩當。樓上有房十餘個。最合住眷。認爲良好。爲因年老。缺乏人力。願將全盤特別賤賣。如有僑梓。欲營斯業者。隨時函商面洽。如在卑詩省就近可與雲埠關邦健洽商均佳。

通訊處 Dominion Cafe
P. O. Box 234
EMPRESS, ALTA.

邦健電話TA. 4041

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518

油爐特價
Fawcett Oil Heater
$58.88
字號好
牌子老
物質料靚
價錢平
代理著名：
高文油爐

空軍仍保持優勢

沙又謂。艾登以爲英法空軍。已經將埃及空軍消滅。其實係一種自

此間學生及青年工人。
羣把油入此間各區之共

之救火隊走近該兩被燒
酒店。故此只得任由兩

。昨星期四日向市政府
常務局報告謂。盟軍學

之木材。暨入海運費增
加。是必影響大帮人被

求加政府准許人民與中
共通商。

高溫度爲五拾三度。明
日間中有雨云。